

大漢公報

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1911

"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年

晴天天今 報天氣
度三十度溫最高
度三十度溫最低

卑詩新內閣週四就職 料閣員面貌煥然一新

新內閣將較精簡 人數較前為少

【本報多倫多十四日電】卑詩省新內閣將於今日（週四）在維多利亞正式宣誓就職。內閣閣員面貌煥然一新，預料最低限度將有三人或四人，但他們出來時守口如瓶，沒有表示誰人將擔任何種閣員。

自溫德心於七月卅日辭職後，已有四名內閣閣員辭職。同時，溫德心已擔任省府兩個最大之廳長職務。該兩廳為人類資源廳及衛生廳。消息謂某些閣員可能加以合併，新任廳長數目可能較少。

一般預料，精簡內閣之舉，幾可確定將由合併教育廳與專上教育廳開始。方於二月成立之專上教育廳長麥斯·富利沙，預料將可能擔任合併後之廳長。

教育廳長麥斯·富利沙，預料將可能擔任合併後之廳長。

於聯邦廳上週辭職。該廳長與省府秘書長兼農林廳長，被委任為農林廳長。預料該廳長將與省府秘書長兼農林廳長，被委任為農林廳長。

該廳長與省府秘書長兼農林廳長，被委任為農林廳長。

該廳長與省府秘書長兼農林廳長，被委任為農林廳長。

證可許出發長部民移 年一留居民船救獲准

解遞民公國亂內將不策政加

【本報溫哥華十三日電】聯邦移民部長布魯克，已派出一隊緊急工作隊前往紐芬蘭省，以協助當地移民官員處理有關一百五十二名獲救之海難難民之事宜。

布魯克於星期二舉行記者招待會時說，他已發出許許多多之簽證，以允許該批難民在加拿大居留一年，同時在該期間內，進行處理有關該等難民之文件手續。

由於該等許許多多之簽證，政府便有合法權力迅速向該等難民提供食物、住所、及醫療照顧，因該等難民尚未正式尋求政治庇護之故。

上述緊急工作隊將協助當地移民官員會晤該等難民，以確定他們是否係誰人，如何來到加拿大，以及是否欲在加居留。此事可能需時數天方能完成。

布魯克說，即使他們不尋求難民身份或被拒絕給予難民身份，他們仍將獲准在加居留，因為加拿大有既定政策，不將內亂國家諸如斯里蘭卡之公民解回原地。

美駐加大使館 發現可疑物體

拆彈隊運用機械人處理

【本報溫哥華十三日電】美駐溫哥華大使館，於十三日發現可疑物體，拆彈隊隨即運用機械人處理。

據悉，該可疑物體位於大使館對面之街邊。拆彈隊在現場發現一個長約一呎，寬約六吋，高約四吋之圓柱形物體。該物體表面有類似電路板之圖案，並有「MILITARY」字樣。

拆彈隊隨即運用機械人處理。該機械人向可疑物體發射雷射光束，以確定其成分。結果發現該物體為一個空殼，但已引起警方之注意。

警方表示，該可疑物體可能是一個炸彈，但目前已無危險。警方將繼續調查該物體之來源。

蘇格蘭場將檢控涉嫌男子 卑詩大學一女生 在倫敦慘被殺

【本報溫哥華十三日電】蘇格蘭警方將檢控一名涉嫌在倫敦殺害卑詩大學一名女生之男子。

該名女生名為蘇菲亞·史密斯，年僅二十一歲。她於八月九日在倫敦被殺害。警方在八月十五日於倫敦街頭發現其屍體。

警方表示，該名男子名為詹姆斯·史密斯，現年二十二歲。他已被控以謀殺罪名。警方將在下週對其進行審訊。

卑詩大學校方表示，他們對這宗慘劇感到震驚。校方將繼續支持受害者家屬，並加強校園安全。

博會亟需新人 大量招聘員工

【本報溫哥華訊】博覽會執行委員會，目前正積極招聘大量員工，以應付即將到來的博覽會。

委員會表示，他們需要大量的服務人員、保安人員、清潔人員等。目前已有數千名員工被聘請，但仍需數千名員工。

委員會表示，他們將提供具有競爭力的薪資和福利。有意申請者可向委員會索取申請表。

委員會表示，他們將提供具有競爭力的薪資和福利。有意申請者可向委員會索取申請表。

林木業工陷僵局 勞資均採強硬態度

【本報溫哥華訊】卑詩省林木業工潮，目前仍陷僵局，勞資雙方均採強硬態度。

工會方面表示，他們要求資方提高工資和改善工作條件。資方方面則表示，他們無法滿足工會的要求。

雙方表示，如果談判無果，工會將繼續罷工。資方則表示，他們將採取法律行動。

目前，林木業生產已陷入停滯。這將對卑詩省的經濟產生重大影響。

蘇聯致美向聯蘇 會照送致美向聯蘇

【本報溫哥華訊】蘇聯政府已向美國政府提出抗議，指責美國向蘇聯提出不合理的要求。

蘇聯表示，美國的要求違反了國際法。蘇聯政府將採取必要措施，以維護國家利益。

美國政府則表示，他們的要求是合理的。美國政府將繼續與蘇聯進行談判。

目前，美蘇關係緊張。雙方均表示，他們將繼續談判，但立場堅硬。

日本自製火箭 發射兩枚衛星

【本報東京十三日電】日本自製火箭，於十三日成功發射兩枚衛星。

火箭由日本宇宙科學院發射。兩枚衛星分別是「天籟」和「天籟二號」。

發射過程順利。兩枚衛星均進入預定軌道。這標誌著日本在火箭技術方面取得了重大突破。

台灣新市場 已獲初步成效

【本報台北訊】台灣與美國簽署的貿易協議，已獲初步成效。

協議包括降低關稅、開放市場等。這將促進美台貿易的發展。

目前，美台貿易額已顯著增加。這顯示了協議的積極影響。

蘇聯致德薩市長 週二訪雲市政廳

【本報溫哥華訊】蘇聯駐溫哥華領事館官員，將於週二訪問雲市政廳。

官員將與雲市長會談，討論雙邊合作事宜。這將加強蘇加在經濟和技術方面的交流。

龍鳳登陸兩廣 帶來傾盆大雨

【本報溫哥華訊】龍鳳颱風，將於週三登陸兩廣地區。

預計將帶來強風和暴雨。市民應做好防範措施。這將對兩廣地區的農業和交通產生影響。

請人 請熟手木工和砌磚 工人數十名。要到 外省工作。

新昌建築公司。
電話：682-9777

崇氏凍房電器 TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話：253-4706 24小時服務

免費估價 取價從廉

修理：乾洗機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、製雪機、空氣調節、家庭電器。

嘉華 煤氣暖氣冷氣凍房 2044 TURNER ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 251-1616 中文：254-1033

修理：大小凍房、裝置設計、空氣調節、各式凍櫃、暖氣、熱水爐、爐頭雪櫃。

Dragon aris 461 E. HASTINGS VAN. B.C. 近中僑互助會

招牌廣告、鏡架裝裱、寫字服務、金石篆刻、送禮字畫、藝術圖書、書畫用品總匯、批發零售。

PH: 254-2218

華聲錄影公司 華埠總代理

營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時

華僑金行 開業9週年紀念酬賓 大減價

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

General 兩門、自動 溶雪 大特價 \$399.00

General 大冰箱 今期特價 \$298.00

General 單人床褥大特價 \$89.00

DC VIDEO A Division of Double E Enterprises Ltd. 648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

「溫州模式」

中國農村經濟發展新路

經濟改革中，溫州農民首先走向了商業，開辦家庭工廠，開辦家庭工廠，開辦家庭工廠...



北京為何成立「台辦」?

北京中國外交部發言人馬儀真證實，該部五月間成立了一個「台灣事務辦公室」...



福建梅花山自然保護區

位於福建連城、上杭、龍巖三縣交界處的梅花山，俗稱梅花山，面積一萬一千六百五十公頃...

植物生長的寶地

梅花山地區屬中亞熱帶的過渡地段，氣候溫潤，雨量充沛，是各種樹木、植物生長的寶地...

野生動物的天堂

梅花山有大片的原始森林，保護區內山體崎嶇，森林蔽日，到處是奇花異草...

北京市民爭請女傭

北京市目前已有女傭一萬四千餘人，全市每月戶口均有四萬戶請女傭做家務...

SHALDON HOTEL LTD. 喜市頓大旅店. 52 E. HASTINGS STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1N1. 689-1293. 迎全接博, 日收清全, 律宿潔新, 歡長高修, 迎住理雅覽.

加拿大永康人壽保險公司 The Citadell Assurance. 105-1281 W. Georgia, Van. B.C. V6E 3J7. 華人高級代理 伍偉權.

精美印刷有限公司 G.M. PRINTING LTD. 713 EAST HASTINGS STREET, VANCOUVER B.C. CANADA. V6A 1R3. 凡惠顧小號一九八七年度月曆...

熱到爆炸? 冷氣歐洲車, 舒服易學. 一課 \$23, 兩課 \$33. 新法駕駛學校 NEW METHOD DRIVING SCHOOL.

明德託兒所 (特設託兒補助金) 可申請政府免費或津貼及接受本所補助...

卑詩駕駛學院 B&C DRIVING ACADEMY. 地址 4-224 號百老匯東街 電話: 873-0102. 中、英、法、越、華語教授.

T.T. DRIVING SCHOOL. NO. 6-246 EAST BROADWAY (BROADWAY & KINGSTON) VANCOUVER, B.C. 433-7214.

雲城汽車修理 VANCITY AUTO REPAIRS LTD. 1344 FRANKLIN ST. 電話: 251-5211. 專門修理美國各種汽車.

城市駕駛學校 City Driving School. 4522 緬街近廿九街 電話 874-4544. 師質優良 經驗豐富 耐心教授.

王志龍駕駛學校 PERFECTION DRIVING SCHOOL. 7229 Main Street, 近 57 街. PHONE: 唐達良 433-2888.

莊士頓 駕駛學校 6602 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 電話: 324 7025. 特別課程適合中學生.

萬國駕駛學校 地址: 206 東六街及緬街 223 室. 電話: 327-9174. 校長: 楊友權.

京士威駕駛學校 KINGSWAY DRIVING SCHOOL. 3355 KINGSWAY VANCOUVER B.C. 歷史悠久 經驗豐富.

嘉華 駕駛學校 ALPHA DRIVING SCHOOL. #1-2256 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. 歷史悠久 經驗豐富.

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 香港駕駛學校. 地址: 域多利街 5869 號. 電話: 321-3722.

宇 駕駛學校 UNIVERSE DRIVING SCHOOL. NO. 7-119 W. BROADWAY VANCOUVER B.C. 經驗豐富 教法詳盡.

聯合 駕駛學校 UNITED DRIVING SCHOOL (1977). 電話: 253 6888 253 1333. 歷史悠久 經驗豐富.

高級 駕駛學校 4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL. 專人輔導英語筆試 全程式 130 元.

萬國駕駛學校 地址: 206 東六街及緬街 223 室. 電話: 327-9174. 校長: 楊友權.

萬國駕駛學校 地址: 206 東六街及緬街 223 室. 電話: 327-9174. 校長: 楊友權.

分得沒道理

「我永遠愛着你，直到生命的終點。」
「你這話聽起來，我聽得去，我聽得去。」
「我也許會對你愛得早結束，但在我心底深處，仍有瘋狂的火在燃燒。」

祖父母埋的「英文」

有人以為祖父母埋的「英文」，是「英文」的英文，其實不然。祖父母埋的「英文」，是「英文」的「英文」。

減字木蘭花

中央共二十八年，代表團，有名無實，有名無實，有名無實。

牌車考

不少士多，在考牌車時，往往在考場上，考到一半，就考到一半。

小大塊

不少士多，在考牌車時，往往在考場上，考到一半，就考到一半。

會附的綜

現在的孩子，思想成熟得早，小小的年紀，就懂得利用假期去賺錢。

兒女的我給

「這只是，一個內容，除了這個假期，你還應該知道如何利用假期去賺錢。」

錢賺於在非義意的假暑

「這只是，一個內容，除了這個假期，你還應該知道如何利用假期去賺錢。」

兒女的我給

「這只是，一個內容，除了這個假期，你還應該知道如何利用假期去賺錢。」

獲得廣泛支持

成功，同是「革命」，但「革命」的對象，卻大不相同。在「革命」的對象，卻大不相同。

對做去就

過去，現在和將來，只有「對」與「錯」之分。只有「對」與「錯」之分。

雪花風

紐約州，紐約州，紐約州，紐約州，紐約州。

港人港物

「港人港物」，「港人港物」，「港人港物」。

應受敬重

「應受敬重」，「應受敬重」，「應受敬重」。

程伴元、高鳴、紅樓夢

「程伴元、高鳴、紅樓夢」，「程伴元、高鳴、紅樓夢」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

記小平太

最近有人在上海舉行的「小平太」展覽會，吸引了不少市民前往參觀。

體育加增必不考會香

香港體育委員會，最近宣佈，將增加體育考試的項目，以鼓勵市民參與體育活動。

西星

「西星」，「西星」，「西星」。

玲八

「玲八」，「玲八」，「玲八」。

一隻一年

「一隻一年」，「一隻一年」，「一隻一年」。

情束詩

「情束詩」，「情束詩」，「情束詩」。

吹市

「吹市」，「吹市」，「吹市」。

熱難受

「熱難受」，「熱難受」，「熱難受」。

程伴元、高鳴、紅樓夢

「程伴元、高鳴、紅樓夢」，「程伴元、高鳴、紅樓夢」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

「女官長」葬於牌桌旁

「女官長」葬於牌桌旁，「女官長」葬於牌桌旁。

非真不語

「非真不語」，「非真不語」，「非真不語」。

情束詩

「情束詩」，「情束詩」，「情束詩」。

吹市

「吹市」，「吹市」，「吹市」。

熱難受

「熱難受」，「熱難受」，「熱難受」。

程伴元、高鳴、紅樓夢

「程伴元、高鳴、紅樓夢」，「程伴元、高鳴、紅樓夢」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

堂雜抄

「堂雜抄」，「堂雜抄」，「堂雜抄」。

春不老

「春不老」，「春不老」，「春不老」。

小販阻街平議

小販阻街平議，小販阻街平議。

家庭樂

「家庭樂」，「家庭樂」，「家庭樂」。

樂富中心

「樂富中心」，「樂富中心」，「樂富中心」。

潮湧

「潮湧」，「潮湧」，「潮湧」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

家庭樂

「家庭樂」，「家庭樂」，「家庭樂」。

樂富中心

「樂富中心」，「樂富中心」，「樂富中心」。

潮湧

「潮湧」，「潮湧」，「潮湧」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

家庭樂

「家庭樂」，「家庭樂」，「家庭樂」。

樂富中心

「樂富中心」，「樂富中心」，「樂富中心」。

潮湧

「潮湧」，「潮湧」，「潮湧」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

家庭樂

「家庭樂」，「家庭樂」，「家庭樂」。

樂富中心

「樂富中心」，「樂富中心」，「樂富中心」。

潮湧

「潮湧」，「潮湧」，「潮湧」。

附近

「附近」，「附近」，「附近」。

生意

「生意」，「生意」，「生意」。

酒家

「酒家」，「酒家」，「酒家」。

世界公報



「你明天下午在報社見我，我有事。」他接到通話後，心裏想：「這通話是誰打來的？我怎麼沒接到？」

此冷債務 令人擔心

香港西區交通調查下月完成

不會又出電子計劃吧？

不利消息 一份地產市場預測顯示 區區明年供不應求。

戴臉譜的

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

二五九：表哥讀表

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

自由不屬於放任

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

律問

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

如何設計各種製

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

機初縫最 造製人國美

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

二〇九：不再敵對

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

歌戀的聲無

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

來了一位聖誕少女

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

自由不屬於放任

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

律問

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

如何設計各種製

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

機初縫最 造製人國美

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

二〇九：不再敵對

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

歌戀的聲無

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

來了一位聖誕少女

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

自由不屬於放任

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

律問

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

如何設計各種製

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

機初縫最 造製人國美

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

二〇九：不再敵對

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

歌戀的聲無

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

來了一位聖誕少女

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

自由不屬於放任

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

律問

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

如何設計各種製

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

機初縫最 造製人國美

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

裂軟霜素尿塗

「你戴臉譜是為了什麼？」

「戴臉譜是為了什麼？」

別性兒胎驗對反織組女婦印

掉打兒胎的性女屬明驗把女婦計千以數下力壓庭家在

在印度，愈來愈多婦女利用羊膜檢驗法(一種在懷孕期間檢驗胎兒性別的方法)查明未出生嬰兒的性別，然後把女性胎兒打掉。這種手術已在婦女組織與醫生之間引起一場激烈的論爭。

官方並無人工流產胎兒性別有關的數字。不過，研究人員拉維德在一份報告中，聲稱在孟買各醫院進行的八千八百人工流產手術中，有七千九百九十九例與性別有關。

在家人壓力及社會壓力下，已有六、七個女兒的印度婦女，為了生育兒子，往往在懷孕後，替她進行羊膜檢驗的醫生認為，人工流產不失為一種可行的替代方法。在某些地區，殺害女嬰仍是一個常見的事。

達塔帕醫生說，這迫使他已有三個女兒的母親多生一個女兒，在某種情況下，實在無異於殺害女兒。他不能生下男兒的婦女遭人殺害，或者被迫自殺之事有所聞。達塔帕醫生的診所中心診所時，剛有一千三百三十三名三歲至五歲的兒童。

達塔帕醫生說，他決定要與性別有關的性胎兒，在印度，沒有產下男兒的婦女，往往在懷孕後，替她進行羊膜檢驗的醫生認為，人工流產不失為一種可行的替代方法。在某些地區，殺害女嬰仍是一個常見的事。

達塔帕醫生說，這迫使他已有三個女兒的母親多生一個女兒，在某種情況下，實在無異於殺害女兒。他不能生下男兒的婦女遭人殺害，或者被迫自殺之事有所聞。達塔帕醫生的診所中心診所時，剛有一千三百三十三名三歲至五歲的兒童。

達塔帕醫生說，他決定要與性別有關的性胎兒，在印度，沒有產下男兒的婦女，往往在懷孕後，替她進行羊膜檢驗的醫生認為，人工流產不失為一種可行的替代方法。在某些地區，殺害女嬰仍是一個常見的事。

開羅舊建築物易倒塌

每年有六千家庭因此無地容身



開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。

在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。

在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。在七十年代中期，開羅舊建築物的倒塌，每年有六千家庭因此無地容身。

索馬里難民處境差

兒童死亡迅速增加

索馬里難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。

在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。

在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。在索馬里，難民處境差，兒童死亡迅速增加。

魚塘的機炸轟如聲

炸彈如雨



魚塘的機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。

在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。

在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。在魚塘，機炸轟如聲，炸彈如雨。

納偉旅行社
NATIVE TRAVEL
電話: (604) 689-0501

本旅行社代理加航、日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回溫哥華及香港機票。由溫哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

1986年 粵、港、台、中山、珠海、澳門、11天精選遊 \$1488.00

◎ 暢遊漢城之景福古宮、韓國民族博物館、南山公園、一九八八年世界奧運會場、華克山莊之巨型歌舞、台北之故宮博物院、忠烈祠、中正紀念堂、野柳之情人石、仙女鞋、女王頭之維妙維肖奇景、台中之日月潭、文武廟、德化社、玄奘寺、高雄之春秋閣、澄清湖、佛光山、彰化八卦山之大佛、龍潭之小人國等名勝地，並前往 珠海、翠亨村、中山溫泉、夜遊石岐、長江水庫、長江樂園、澳門等地遊玩。

◎ 包來回機票、三餐膳食、住宿一流酒店、代辦手續、華人領隊、散團後、可往香港、回程可停夏威真。

◎ 全程11天可延期回程。機票一年有效。

◎ 出發日期: 1. 九月廿七日 2. 十月四日 3. 十二月廿日 4. 一九八七年一月十七日

開心旅遊
HAPPY TIMES TRAVEL

開心旅遊送保險、旅遊安心更開心

◎ 城多利豪華特花園一日遊: \$60 (包晚飯)

◎ 亞省遊美世外桃園六天遊: \$319 至 \$359

◎ 西雅圖中國古玩工藝品展銷會一日遊: 由八月開始出發。

(加西唯一總代理) 成人 \$37 12歲以下 \$35

◎ 美加東岸十日遊。豪華飛機團 \$1,299.00

溫哥華 EXPO 博覽會住宿。每人每晚由 \$20 起

直接包辦房間住宿。供應房產一切傢私。爐頭、雪櫃等。設備及專人清潔服務。地點適中。近會場。平過住酒店。

中國之旅精選 全廿二日

溫哥華華人領隊 \$2788

出發日期: 八六年九月廿日、十月十一日

行程: 香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、南京、上海、北京、西安。

代訂香港中旅社中國九至廿四日長短線團。香港天天出發。華僑配額。在加訂位。付跟香港一樣。

榮獲中華人民共和國駐溫哥華領事館特許代辦簽證

溫哥華華埠新馬可勒大廈二樓二〇五室
PHONE: 604-685-9366

跌打風濕
周頌克教授自創內外功專治風濕骨痛
效傷痛奇難疑症免費診治
東15街 649號
電話: 872-8720

李偉運輸公司
專運送貨、搬運、行李、貨物、進出口、大棧房代客存貯

電話: 254-3061

御達時旅遊中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
535 MAIN ST. (蘭芬街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263

* 代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票、港、台、星馬團體票、歐陸包機等

* 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR

* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

廣告傳單街知巷聞

藝峯廣告公司 全面廣告服務 669-3711

業務包括: 書畫、日曆編繪、報刊廣告設計、商業、沙龍攝影、設計海報、傳單、婚禮、社團外景文件、名片、商標、逐戶派送傳單、公司年報編印、代理各類印刷

Pender West Advertising Inc. 669-3711
108-119 West Pender Street, Vancouver, British Columbia V6B 1S5

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Sute 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7888 (中華文化中心二樓)

安全快捷，服務第一

代辦一切旅遊業務，酒店、簽證、豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

來回香港及溫哥華機票，價錢特平。

假期回港，請早定座，歡迎垂詢

電話: 六八八-七八八六

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
分行: 150號
電話: (604) 669-6412 681-3816

* 巴士團:

1) BANFF 及 EDMONTON MALL 六日遊 FR \$379

2) 大溫哥華一日遊 FR \$39

3) 城多利一日遊 FR \$63

4) 西雅圖一日遊 FR \$39

5) 卑詩省內陸三日遊 FR 199

6) 美國西部十二日遊 FR 669

7) 魁北克、三藩市、賭城十日遊 FR \$559

內陸特價機票

卡加利或溫哥華單程 FR \$99. 來回 FR \$119

多倫多單程 FR \$344

滿地可來回 FR \$374 紐約來回 FR \$398

三藩市來回 FR \$188

羅省來回 FR \$242

檀香山來回 FR \$349

* 韓國台灣遊 FR \$1288

* 中國團: 華東、北京、桂林遊 FR \$2950

* 絲綢之路 FR \$3350

* 長江三峽遊 FR \$3380

* 香港六晚酒店 FR \$1629 包怡東或百齡一流酒店。包機場酒店接送每日早餐及觀光。

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204-10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

超值中國遊覽團 紀念辭雙先、專劇渡假遊

華人領隊、每月均有團出發
住宿香港三晚及中國一流酒店
有多種行程選擇。

香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、鎮江、南京、北京、廣州、全廿三日 只收 \$2900
九月三十日出發

香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、上海、杭州、廣州全廿日。只收 \$2790

代理各種特價機票

香港直航機票
香港包六晚一流酒店 \$1089
加拿大及美國平價機票
賭城 (RENO) 七天豪華巴士團 \$159 每星期六均有團出發

駐溫哥華總領事館 委託代辦簽證

歡迎各下查詢

中國遊 \$3150
全程21天
不到長城非好漢...
香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京②廣州①
出發日期: 八六年八月13、5月18、6月22、7月13、8月3、9月7、9月28、10月19

三峽遊 \$3399
全程23天
兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山
香港②廣州①昆明③成都②重慶②三峽②宜昌①武漢①北京③桂林②廣州②
出發日期: 八六年五月17日、6月21日、9月6日
由經驗豐富之領隊先生 FRED YAU 主理。全新一流酒店: 香港、重慶、廣州、中國、南京、金陵、北京、香山。每日三餐精美。在香港部份亦設旅遊節目。出發前有晚宴及簽證。代辦手續代辦申請簽證及延期等。機票有效期一年。可提前出發。可延期回港。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華打東街258號 電話: 684-2341
6340 RD. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話: 278-4401

主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

快意旅遊公司
Leisure Tourex Travel Ltd. (604) 669-4165
溫哥華華埠打東街125號

* 溫哥華、香港來回機票包一晚酒店 特價 \$999.00 (雙人房計。一年期機票)
出發日期: 一九八六年十月十八日、十月廿二日

* BC 內陸三日遊 \$153-\$183 (五月十七日、八月二日、八月廿日)

* BANFF 及愛民頓六日遊 \$309-\$379 (六月六、廿一、廿八日、七月、八月六出發)

* 西雅圖一日遊 \$39 (逢六出發)

* 溫哥華/香港來回超值機票 \$1050 (可免費停留三藩市、夏威夷、東京及台北一年期)

* 溫哥華、香港來回機票包一晚酒店 特價 \$999.00 (雙人房計。一年期機票)
出發日期: 一九八六年十月十八日、十月廿二日

* 溫哥華、香港來回機票包一晚酒店 特價 \$999.00 (雙人房計。一年期機票)
出發日期: 一九八六年十月十八日、十月廿二日

* 溫哥華、香港來回機票包一晚酒店 特價 \$999.00 (雙人房計。一年期機票)
出發日期: 一九八六年十月十八日、十月廿二日



葉玉卿偷拍戲 亞視也沒多怪責

葉玉卿與亞視的關係，最近似乎有點緊張。據悉，葉玉卿最近在某處偷拍戲，被亞視發現後，亞視方面並沒有多怪責她。葉玉卿表示，她對亞視的處理方式感到滿意，並表示以後會更加注意自己的行為。

陳自強接任經理 將為鍾楚紅推戲

鍾楚紅已正式轉投陳自強經理的經理人，陳自強表示，他將為鍾楚紅推出一系列新戲。陳自強表示，他與鍾楚紅合作多年，對她的演技和專業精神非常佩服。他相信，在陳自強的領導下，鍾楚紅的演藝事業將會有更大的發展。

影視

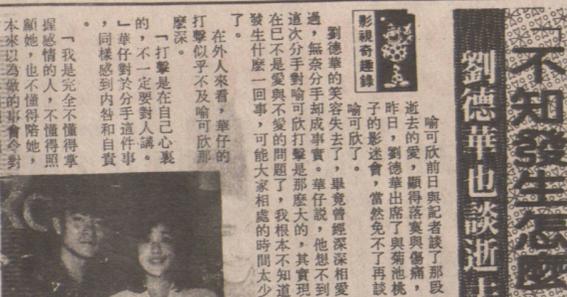


鍾楚紅與她的經理人陳自強。陳自強表示，他將為鍾楚紅推出一系列新戲。陳自強表示，他與鍾楚紅合作多年，對她的演技和專業精神非常佩服。他相信，在陳自強的領導下，鍾楚紅的演藝事業將會有更大的發展。



劉德華也談逝去的愛情

劉德華在接受訪問時，談到了他的愛情生活。他表示，他曾經有一段美好的愛情，但最終因為一些原因而分手。劉德華表示，他對那段愛情感到懷念，但也明白那是過去了。他現在已經放下了，並專注於他的事業。



劉德華也談到了他的愛情生活。他表示，他曾經有一段美好的愛情，但最終因為一些原因而分手。劉德華表示，他對那段愛情感到懷念，但也明白那是過去了。他現在已經放下了，並專注於他的事業。

恒昌海味食品公司

HANG CHEONG COMPANY

新張期內 一律九折

(特價品除外)

溫哥華片打東街一五九號 TEL: (604) 687-3909

防盜

JIM'S WELDING LTD.

供應家庭及工商各界下列產品:

防盜花窗、大小鐵閘、花園欄杆、貨車鐵架、交貨快捷、上門燒焊

火門防盜窗每日24小時 保護府上家人及財物安全 電焊部份, 保用十年以上

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

溫哥華維多利亞街547號 TEL: (604) 683-1920

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑲定估價 千足黃金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St., Vancouver Phone: 252-4424

新鮮河粉 全蛋生麵 上海春卷 雲吞皮

中山安堂

林健龍 占卦算命

#9-507 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

余景輝會計師

填報入息稅 會計、核數、稅務、商業、產業管理、及諮詢

地址: 溫哥華片打東街一百號(三三三) (維多利亞街打街)

辦公時間: 星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時 電話: 669-4406

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

代理 汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務 公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.

溫哥華維多利亞街547號 TEL: (604) 683-1920

547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

珠寶翠鑽 鑲定估價 千足黃金 純正白金 各國金幣 歡迎選購

左筆權

命理、風水、擇日、命理、命理、命理

427 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-8008

金利源

GIM LEE YUEN LTD.

75 E. Pender St. Van. B.C. V6A 1S9 Tel: 685-9743

參茸藥材 雜貨 五金 傢俬 傢俬 傢俬

永興有限公司

WING HING CO. LTD.

280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 688-6025

經營 中國土產 冰霜海產 海味京果 涼果醬料 名瓷古玩 馳名藥材 青丹丸散

華安書店

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. BOOK DEPT. (DIVISION OF C.I.B.T.C.) 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 TEL: (604) 681-8531

中國國際圖書貿易總公司 (中國國際書店) 加拿大總代理: 代訂中國書刊畫報, 報紙雜誌 空運廣州羊城晚報, 香港爭鳴 九十年代, 南北極, 明報月刊 廣角鏡, 百姓, 兼營文具用品, 唱片唱帶, 書籤剪紙, 中國字畫, 各種賀卡 郵寄自取 無任歡迎

泰興有限公司

Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

新到大幫 超等味精 冰霜明蝦

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7324

燒臘肉食 煎手麵味 冰凍海鮮 中西什貨 代理台灣頂好公司

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

四時有不謝之花 五節有長春之草 住在大溫哥華 食在秘書寶路 天上人間

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD. 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

特製臘腸 臘肉 臘鴨 臘魚 臘雞 臘豬 臘牛 臘羊 臘馬 臘狗 臘猴 臘鹿 臘兔 臘蛇 臘龍 臘鳳 臘凰 臘麟 臘龜 臘龍 臘鳳 臘凰 臘麟 臘龜

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS 1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C. Tel: (604) 438-2452

本號統辦 唐山雜貨 鼓油醬料 時菜鮮菓 外埠訂購 快捷妥當 一律歡迎

Kam Yen Jan CHINESE SAUSAGE 美加風行 風味特佳 肉質鮮美 皮衣薄脆 材料純正 不含味精 送禮名貴 自用實惠

華隆有限公司

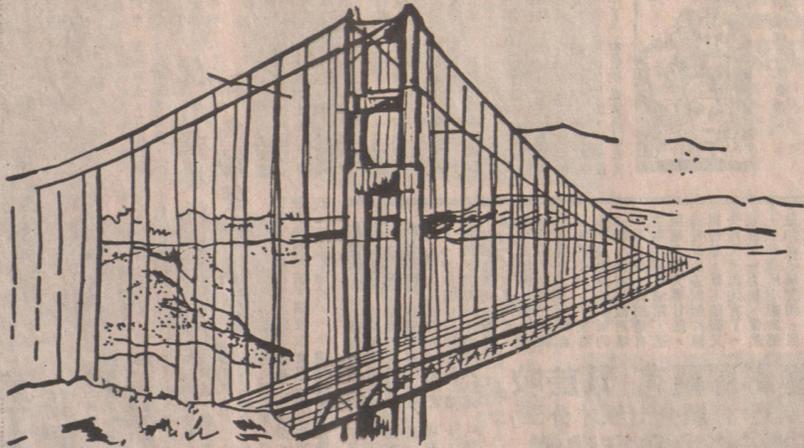
WAH LOONG LTD. 1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6010, 255-6571, 255-6572

源源運到, 大量供應 中國去頭有亮各西士白蝦 及去亮蝦肉 中國AAA牌去頭有亮各西士白蝦 及去亮蝦肉 緬甸去頭有亮各西士白蝦 及去亮蝦肉 越產去頭有亮各西士白蝦 及去亮蝦肉 香港澳門各西士白蝦肉, 及LOF蝦肉 中國各類有頭蝦類, 青島大對蝦 大小西士龍蝦, 大小西士扒蝦尾 急凍香港產鮮魷魚, 去衣鮮魷筒

溫哥華飛三藩市 由\$215元起

(請在十四天前預訂及有其他限制)

由七月一日起，飛往美國的最佳途徑 萬眾期待，載譽啟航之唯一珍寶747客機 每週五班直航三藩市



溫哥華往三藩市 逢星期一、二、四、六、日 上午8:10起飛 上午10:10到達
三藩市往溫哥華 逢星期一、二、四、六、日 下午2:10起飛 下午4:10到達

- 國泰三藩市歡樂假期機票加酒店由加幣255起
- 乘搭國泰航機閣下可選用豪華之頭等位及氣派獨特之商務客位 (MARCO POLO CLASS) 當然還有服務妥善之經濟位。但無論您選擇什麼等級的座位，您既可享受國泰屢次獲獎的佳餚美饌，亦能體會國泰素享盛譽的殷勤服務。
- 乘搭國泰航機閣下可享有指定之酒店特價優待，每日豐富早餐包括在內。
- 乘搭國泰航機來回香港七、八月份特價直航747來回機票由加幣\$1,099起
- 乘搭國泰航機特價香港7天或14天精選遊由加幣\$1,399起 (機票 + 觀光 + 一流住宿 + 機場接送 PLUS?)
- 凡在福達旅行社惠顧可獲代辦參加 (AERO PLAN) 飛行儲蓄計劃，有機會享用免費機票及免稅品贈券更有免費十萬元飛行平安保險。

福達旅遊 Kung's TRAVEL LTD.

本公司為國泰航空公司之特約業務代理

溫哥華東二街十二號(夾ONTARIO) 12 E. 2ND AVE. VAN. B.C. V5T 1B1

TEL: (604) 873-3777

B.C. Toll Free (800) 972-5208

翱翔萬里 神采飛揚

國泰航空公司

太古集團

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.
177E, PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
TEL: (604) 684-2178

各式西餅
各式麵包
各式蛋糕
各式西餅
各式麵包
各式蛋糕

早餐午餐
粥粉麵飯
精美小菜
各界惠顧
無任歡迎

HOY INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE
Visit our Showroom at 1986 Kingsway, Vancouver

想換窗門請搵許忠
¾寸空位雙層玻璃
保潔膠質外牆
鋁質露台上蓋
專造窗紗
平夾靚
多謝!

中國觀光團

全程: 22天
價格: \$2900 (加元)

觀光城市: 香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京。
出發日期: 九月十三日、十月十一日
領隊: 劉燦星 DANNY LOWE
• 擁有十多年帶團經驗
• 尤其是領導中國團，更是經驗豐富異常。
• 精通英語及粵語
• 對顧客服務，保證絕對滿意。
• 未去過大陸者，請前來見本人，樂意提供任何意見作為參考。

亞洲旅遊 406 Dunlevy Ave. Van. B.C. 簡業存旅遊社 438 Main St. Van. B.C.
ASIA EXPRESS TOURS TEL: (604) 255-3322 GUNN'S TRAVEL LTD. TEL: (604) 685-2235

建安建築公司

商業裝修 房屋改建 屋頂瓦仔
雙層玻璃窗 土庫間格 水電工程
VINYL SIDING 陽台車房
代辦政府五千元維修補助
TEL: 255-6962

美華旅店 MAY WAH HOTEL

158 E. PENDER (片打東街)
電話: 688-6431

全部新裝修
日租月租
任從專便
博覽會期間
特別優待
歡迎來電預訂

新昌集團與城市房屋服務中心

— 聯合舉辦 —
五百萬元 裝修補助
翻新房屋
EXPO 期間裝修房屋，可以申請一千元補助金
新建房屋，可以申請三千元補助金
詢問電話: 682-9777 255-9147
202-88 EAST PENDER STREET (片打東街88號馬可勃羅大廈)

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONSTRUCTION (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 (24HRS: 438-1237)

中華建築裝修

各式園地
各式圍欄
各式鐵網
各式磚牆
各式油漆
各式木器
各式油漆
各式工程

中央冷暖電器公司

24小時服務 電話: 251-1505
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.

修理裝置 政府牌照

- 大小凍房
- 制雪機
- 冰櫃凍櫃
- 冷氣機
- 雪櫃爐頭
- 暖氣機
- 乾洗衣機
- 熱水箱
- 洗碗碟機
- 各種電器

永成室內設計內外裝修

政府註冊

免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 875-0688 余洽

盛昌水喉

星期一至六
TEL: 879-1813, 325-8640
PAGE NO. 680-7016

專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002

免大電磚瓷內土商店
小動電舖舖外庫屋
估工通通油油間修
價修漆漆漆漆漆

專通渠道 日夜服務

專電商水漏水電器
門動業管水管爐安
工通住阻救更修
具渠宅塞急理裝

電話: 254-1176
或 253-7363 余先生

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.

A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505

專門建造

各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
▲承接建築工程。每平方尺由 \$38,000 起。
▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間車房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作。
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲拓文、防火設備。改良至符合準時規定。
▲烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
▲火災後復原工程。保險。
免費估價

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
(公司) 430-4552 (住家) 325-9541

精造: (免費估價)

- * 防盜花窗
- * 鋁質欄杆
- * 樓梯扶手
- * 鐵門鐵閘

彭鴻記裝飾

電話: 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

蘇氏建築公司

電話 251-6966 255-4129

土屋、砌陽水內大免
庫頂火磚台電外小費
間瓦爐、車工油工估
格仔 石房漆程價

楓楓建築裝修公司

Z-MAPLE CONTRACTING
電話: 872-7381 873-1965

磚廠油屋廚水車土相商
石毛漆頂屋外庫房屋建
水路泥水廁裝露露住
泥面磚 廁所修台格宅館建

基信建築裝修

電話: 434-0869

免費估價

價大內土庫舊
格小外電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

漆健三行工程

政府業仔屋庫外水庫房小
牌住水改間油裝廁工估
照宅潤建格漆修所程價
電話: 876-4594 or 872-5877

日錦三行工程

Tien Tin Construction LTD.
包工大小車庫內外
君作大小庫房外改
意細工間陽台油漆
滿意工程格台漆建
日期: 255-8394 晚位: 254-2764

楊氏建築裝修

工砌瓦內土庫
精包瓦外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

榮昌裝修公司

工書柏欄瓦水油土水電
精屋文櫃仔噴漆泥庫器
廉翻護裝水更瓷舖間安
價新理飾潤換磚路格裝
電話: 874-8043 (24小時服務)

美盼與中國加強軍事聯繫

望獲美軍事科技

雖然五角大機官員極力想把中國說成是美國結成類似盟約的關係，並舉出他們所說的建議舉行軍事演習作說明，然而感到難以否認的是，北京官員却堅決予以否認。在這各執一詞背後隱藏著：華盛頓企圖把中國拉入對蘇聯的公開軍事合作，北京則竭力維持其不結盟政策，又想要美國幫助它的軍事現代化計劃。

前不久，五角大機官員向新聞界透露，中國國務院副總理楊得志與美國國防部長溫伯格及參謀長聯席會議主席查爾斯博羅格，於七月間在華盛頓舉行會談時，除了討論「軍事技術合作計劃」以外，雙方還再次研究美國軍事顧問團的組成和舉行聯合軍事演習的可能性問題。美國國防部一位官員在介紹背景情況時說：「這討論了包括軍事演習在內的問題。」

中國官員對「美國」通訊社和電視台有關聯合軍事演習的報導感到震驚。一位有地位的中國人士說：「這種說法純屬虛構。那些報導中國將參加聯合軍事演習的人並不理解中國的對外政策。中國是一個不結盟國家。」

中國否認任何關於聯合軍事演習的說法，表明在美尚不成熟的軍事關係中彼此目的不同。雖然美國很想牽著蘇聯的鼻子，用這個辦法來削弱蘇聯，走向緩和和對峙，但中國則想對美國軍事技術而大顯身手，因為蘇聯在中國蘇聯軍隊駐紮在十個師。

話說回來，儘管中美軍事聯繫有此問題尚待解決，然而中美已對大部份問題取得共同看法。美國官員同意中國對蘇聯在阿富汗的意圖的分析，並且對中國尋求解決柬埔寨問題的作用表示讚賞。

頻密地震驚擾台灣人

草馬

連綿不斷的地震，已使台灣民眾陷於恐懼與不安。

五月二十日下午，花蓮地區在四小時內連續發生十三次地震，其中兩次強度達到六級。據台灣地震局報導，當天第一次顯著地震發生在下午二時十分四十八秒，持續了四十分鐘，震動時，左右劇烈搖晃，各地的民衆都驚失色，有些室內的擺設紛紛在劇震中墜地，高樓的窗玻璃也在搖晃中震碎。許多房屋裂縫，山崖出現了山崩。震波波及的地區，包括宜蘭、嘉義、玉山、台北、基隆、台中、嘉義、高雄、台南、屏東等縣。

台灣地震專家說，這次地震的震源在東部海溝，台灣才沒有受到什麼大災難」。據台灣地震局報導，這次地震，是台灣地區自一九七五年以來，最嚴重的一次。一九七五年一月八日，台灣發生過一次規模為六點九級的地震，造成六十八人死亡，八百五十八人受傷，房屋倒塌無數。一九六四年一月八日，台灣發生過一次規模為六點五級的地震，造成一百零六人死亡，八百五十八人受傷，房屋倒塌無數。

據台灣地震局的專家表示，地震大體上是週期的。近年來，專家們已一再提出警告，「地震頻率的增加，腳步正日益接近」。雖然不知道究竟何時發生，但基於台灣所處的板塊構造環境及過去地震活動情形，「大規模地震有發生的一天」。

人們擔心，近年來，台灣地區的人口、建築物、工廠、水壩、軍事設施、核能廠等，較之過去，甚至較之世界上多數地區更為密集，「若發生高強度地震，和由於地震所導致的火災等損害與威脅，較之過去，更有過之而無不及」。最可怕的是，地震「如果發生的話，誰都沒有力量去阻擋」。人們可以做的只能是「及早發現，預作防範，適度地減輕地震發生後所造成的損害」。

但台灣有關方面對台灣地區的防震工作顯然是遠遠落後於所指出。台北「中央氣象局」及中央研究院地球科學研究所兩個單位擔負地震研究的工作，但經費有限，又沒有行政力量的配合，與地震發生時的應變實屬不關痛癢。

業企鎮鄉的縣江晉建福

鐵 閱

福建省晉江縣，是福建省著名縣份。晉江縣現有各種鎮企業八千六百零五家，涉及服裝、食品、醫藥、陶瓷、工藝美術和五金電器等十多個行業。八五年全縣鎮企業總收入達六億三千萬元（人民幣，下同）。全縣已有十七萬八千多名農民離開農田，進入鎮企業，佔全縣總勞力的百分之四十七。

晉江縣發展鎮企業的興旺，是有其特點的，表現在以下幾個方面：

一、是投資、外資、合作企業增多。近幾年來，晉江縣引進投資、外資、合作企業六十八家，其中四十三家已投產，引進各種設備共七百四十台。如八五年引進外資四百餘萬元，在原有生產高檔羽絨服裝、胸罩內衣的基礎上，又與港商辦兩家合作企業，生產生牛乳和生油。這家村辦企業今年首季承接外單的總值就達六百多萬元，比去年同期增加五倍。

二、是形成了各具特色的小工業區。晉江縣各鎮鎮企業實行協作配套，形成了一批各具特色的小工業區。如石碼鎮成衣批發市場，並建設一批批發市場，集結周圍十多個鎮的數百、均令人矚目。

加拿大 中國參茸藥行 溫哥華

最新推出今期特價品：

日本靚多菇	每磅 \$12.99	上海菊花晶買10合亦送一合	
竹蔗茅根晶	每合 \$89¢ 買10合送一合	原枝益食防黨參	每磅 \$3.50
廣東菊花晶	每合 \$79¢ 買10合送一合	靚紅棗	每磅 \$1.49

花旗參、野山參、漳州雪耳球（七折酬賓）
買滿100元以上各種野山參、花旗參、送花旗糖一合
還有特多特價品，歡迎參觀選購。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號·電話：669-5840

新貨又到

公仔豆奶
各款公仔麪

泰國椰子肉
泰國椰奶
泰國玉米仔

台灣桂冠牌急凍
魚餃、蝦餃、
麻糬、芝麻湯
丸。

國際錄影中心

喜士定東街875號(夾金寶街) 七天營業：上午十時至晚上十時 電話：255-2286

由八月一日至九月一日 推出 超過二千五百小時 亞洲電視節目大特價 酬賓大贈送

二個月內，廿五元可看六十集節目，另加送勁歌金曲錄音帶一盒，送完即止。

包括以下劇集（秦始皇不包括在內）：

謝爾亮 40集	萬玲 20集	第四代 60集	兄弟 30集	世中 25集	網迷 30集	網則 40集	芳 20集	魅力九龍 25集	萍踪俠影 25集	大王 25集	千禧 25集	四大名捕 30集	仙女多情 20集	濟公 20集	住家男人 20集				
趙女 20集	滿堂 20集	少林英雄 20集	神燈 20集	捉鬼奇兵 20集	阿四先生 10集	冒險樂園 25集	通 20集	白髮魔女傳 20集	85年亞洲小姐準決賽 4集	85年亞洲小姐總決賽 3集	86年亞洲小姐準決賽 3集	86年亞洲小姐總決賽 4集	85年亞太小姐競選特輯 4集	未來偶像爭霸戰準決賽 4集	未來偶像爭霸戰總決賽 4集	一江春水向東流 15集	浮生六記之安娘 10集		
八國 40集	美界 20集	國際 20集	飛越 20集	沈雁冰 20集	青春三重奏 20集	盜帥留香 20集	太極雙龍 60集	人在江湖 20集	大控 20集	再會太平山 20集	對對對 30集	大俠雲元甲 20集	遊俠張三 20集	馬永貞 26集	天龍 24集	龍魚 15集	龍珠 60集	龍珠 35集	龍珠 60集

響應慶祝本公司一週年，特價推出：
香港無線電視節目，滿足顧客，由於劇集太多不能盡錄，請親臨本公司查詢。
凡租看無線電視錄影帶100集（\$125.00），免費贈送價值\$50元之迴帶機或手提收音卡式機或新式座枱電話機一部。
·送·完·即·止·請·早·租·賃·

特別介紹

11個舖位購物商場 \$95,000. **商業樓宇** **商業樓宇** **豪華名貴新屋** \$79,000.

▲ HIGH RISE ZONE 45x155 有兩間舊屋建在同一塊地。三組月收一千一百227-11st New Westminster

▲ 本拿比全新購物商場。有29個泊車位。街角位地位廣闊及開陽。二萬七千多平方呎。全部 TRIPLE NET 約有 9% NET RETURN.

▲ 唐人街地王。位片打東街。三層石屎商業樓宇。四年新。25X122。現有三年租至全部租出。每層設有冷氣。開價二百二十九萬。業主可接受按揭。

▲ 2208-2202 MAIN ST 街角地。舖夾6街。寫字樓大廈有28個寫字樓。收六萬四。地 44x132 兩層及土庫。有固定租客。現已租滿開價42萬。有19萬7按揭。12厘息五年期

▲ 2年新豪華超級靚屋。近 SFU 大學。絕世風景。地大約3千呎。有土庫。天窗。熱水暖氣。裝飾華貴。開價廿四萬九。1101 AYSHIRE B.BY.B.C.

▲ 3632 NAPIER ST. VAN. B.C. 二房一廳土庫一房地 33x107 近界限街。

FRASERVIEV 靚屋 \$89,000. **14組柏文** \$97,000

▲ 2389 FRASERVIEV DRIVE 三房一廳。土庫完成二房一廳。地 46x122。環境優美。近巴士站。開價十二萬餘。

▲ 38X122 有風景。兩房一廳。有車房。現出租。近 E. BROADWAY

▲ 1934 TRIUMPH 全新 兩房一廳土庫完成二房一廳。地 31.23x110 保養一流。現收租六百元。32萬餘有17萬按揭。近 E. HASTINGS 及 RENFREW

BLOCK BROS. REALTY LTD.
梁寶琴 公司電話：435-1471 請預約參觀
住家電話：263-4949
CHRISTINE LEUNG 3107 Kingsway VAN. B.C.
PAGER 687-7711 No 7011

生意連實業 \$115,000 **小型購物商場** **北本拿比豪華名貴靚屋** \$109,900

▲ 37年屋。兩房一廳。土庫新建完成二房一廳。有車房。一流地區。交通方便。開價十一萬餘。

▲ 12年新有三舖位。地 78 x 200 有17個車位。位於 SURREY 商業中心。業主急賣開價九萬餘。

▲ 三房一廳。土庫完成三房一廳。22年屋雙車房雙層玻璃窗。有陽台。保養好。地 33x114 3695 E 29AVE

▲ 開價九萬餘。內部翻新兩房一廳。土庫一房一廳。業主已購新屋。認真急賣。

▲ 19年新三房一廳。土庫完成。高。光猛。兩大爐。業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 域多利夾32街。

▲ 全部翻新新屋。地 46x122 兩層。四房一廳一組及兩房一廳一組。月收租約一千三百元。開價十四萬八。

唐人街屋 \$89,000 **三組入息屋** **北本拿比豪華名貴靚屋** \$109,000

▲ 翻新士德古屋。三房一廳。土庫完成兩房一廳。有陽台。近 KINGSWAY 交通方便。現租出兩伙租客。業主急賣。

▲ 三層五房大屋。可步行至唐人街。地 26x122 現出租。請預約參觀。

▲ 月收 \$1150。各自門口三組。孖屋標準地。開價十萬餘。829-831 E 14 AVE

▲ 49.5x100 古老大屋現收租 600 元將來可能成為 C-2 地。近界限街夾 CANADA WAY 3764 NORFOLK. B.B.Y

▲ 精心設計。保養一流。六睡房。四浴室。三壁爐。超過 4000 平方呎。地 66x122 雙車房。開價廿二萬餘。

▲ 27年新兩房一廳。土庫二房一廳。保養一流新地地 50x100 將來可能成為 C-2 地。近界限街夾 CANADA WAY 3772 NORFOLK B.B.Y.

謝煜贊 DON QUAN 住宅電話 420-4665

關伯興 PAH QUON 住宅電話 294-0089

CANADA TRUST REALTOR 2629 Kingsway, Vancouver, B.C. 公司電話：438-8161

▲ 近 PATER 夾域多利孖屋地。樓上三房。樓下二房。價十四萬五。

▲ 近 55 街近唐人街。三或四睡房屋。開價九萬五。除時速入。有價讓。

▲ 新建工業樓。25x120 高樓面。開價十七萬九。

▲ 近快車站及巴士。三睡房屋。最方便之地區。叫價十八萬。

▲ 西區 0K 街及 17 街。兩間一睡房柏文。近商場及巴士站。交通方便。

▲ 三年新三睡房屋。瓦屋頂。熱水暖氣。開價十四萬六。GRANDVIEW 夾 ROBERT 街。易做。叫價四萬五。

▲ HOPE 街近卑詩路。有餐館生意連實業。大有機會。開價十四萬四。

▲ SAID 孖仔餐館生意連實業。生意好。舖後有住家。價錢平。好機會。另一間位於 KINGSWAY。開價二萬五及三萬。

▲ 美容院數間。請電查詢。

▲ 高屋近域多利街。樓上十五呎地 35x115 開價十七萬五。

▲ CLOVERDALE 細雲 30 分鐘。中西餐館生意連實業。近戲院及戲院。叫價二十九萬九千。

▲ 西區 SHAUGHNESSY 靚大屋。共六睡房有游泳池。開價四十二萬五。

▲ 北區華埠十租文。近海巴士叫價卅九萬。

▲ 西區老匯街大型上等餐館。樓上十幾層。二層樓生意好。近 B.C. PLACE 大有前途。叫價十八萬。

▲ 近華埠工業樓。十二年新。水電四伙住家。每月收租十餘元另自己用一大舖位做生意不計數。叫價十八萬。

▲ 近華埠工業樓。十二年新。水電開價六萬五。

▲ 兩睡房柏文一間。六街近菲沙沙有風景。二樓八百餘呎。叫價只六萬二千餘。

▲ 位於北區哥倫比亞湖。可遊山玩水。風景優美。叫價十四萬。

▲ 58 街近沙里屋內全新。新廚房。雙車房浴室等。包洗衣機。價九萬八。

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

▲ WEST END 丹文街最旺地段。55 座位西餐館。設備一流。每年生意額約十八萬餘。全酒牌。叫價十二萬餘。請與徐君洽。

▲ 市中心 35 座位快餐店。生意約二百多元。適合夫婦經營請與徐君聯絡。

▲ 市中心 MUFFIN 三文治快餐店。每日生意約六百元。叫價九萬多元。

▲ 西區靚屋多間。由十七萬元起。詳情請與徐君洽。

▲ 溫市東區。九十餘座位。全酒牌。中西餐館。舖後有停車位兼有得住。叫價十多萬元。每日生意約八百元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE

▲ 代理 ICBC 汽車燕梳及牌照各種手續。代理房屋。柏文。傢私。醫藥。商業樓宇及生意保險。歡迎來電詢問。

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C. 伍黃秀英
電話：687-8899
REAL ESTATE and PROPERTY MANAGEMENT

本公司服務時間：星期一至星期五 九時至五時半。星期六九時半至四時

職員懂台山、國語、中山、廣州、潮州、英文、越南等方言。

免費停車
廿年經驗 保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

李華電器修理

收上政電乾洗雪
費門府爐衣衣櫃
低服牌電機機冰
廉務照器箱

電話：876 0278
251 4279

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)

新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

HILLCREST PLUMBING

三件頭顏色浴具。原價 \$510。現售 \$299.50
CRANE 水廁。多種顏色。原價 \$178.50 現售 \$99.50
不銹鋼行水升。原價 \$146。現售 \$89.50
多種顏色浴缸半價出售。
不同顏色掛牆式洗面盆 \$32.50
另多種顏色掛牆式水廁。適合土庫用。半價出售。
其他水喉用品最少減價兩成。

212 E 17th Ave. 879-5301
1447 Commercial Drive. 255-8244

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTING STREET, VANCOUVER, B.C.

安裝、修理、保養
餐館、住宅廚房全部設備

專科冷氣、雪櫃、水喉。特設 24 小時
不銹鋼爐頭安裝燒釘。緊急修理服務
快捷妥當
收費特廉

TEL: 253-3913 PAGER: 667-0005

▲ 廿街東夾福。架白四睡房房月土庫

佳記
 修理水喉電燈
 安裝熱水器
 柏文護理
 電話：二五五-六四九七
 傳呼機：六六七-九〇二

宏海
 建築裝修
 3683 E. Hastings, Vancouver, B.C.
 Suite 118, Hastings Plaza
 (604) 291-9851, 291-2960
 專門設計 新建改建 (24小時)
 新屋、商店、工廠、柏文
 餐館、商場
 (代客劃入則) 裝修改建 歷史悠久
 大小工程 免費估價

劉富
 承接裝修
 油漆工程
 土庫工程
 地址：636 E. 14th Ave.
 新電話：八七九-四三九九

楠記
 水電工程
 土庫廚房
 裝修廁所
 浴室廁所
 免費估價
 電話：二五五-一三三八

Canada Trust Realtor
 THE CANADA TRUST CO
 Telephone (604) 438 8167
 2629 Kingsway
 Vancouver BC
 V5R 5H4

滿堂紅 實業發展有限公司
 ARGOSY GROUP REAL ESTATE 874-1688
 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268
信用卓著 · 經驗豐富

八月新盤
 烈治文區第三路旺街 · 商場
 內外實業店 · 東主因離埠
 平價急售 · 僅取價四萬九
 機會難逢

房屋柏文 工商樓宇 投資買賣 旅館酒樓 果舖餐室 各行各業 應有盡有

▲ 京士威大街 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 京士威大街 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 京士威大街 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

滿堂紅 實業發展有限公司
 ARGOSY PROP. DEVELOPMENTS LTD.
 ARGOSY REAL ESTATE LTD.
 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
 TEL: 874-4268 874-1688
 住家電話：525-6983
 STELLA LEE

▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

陳非立 PHILIP CHAN
 324-8009
 中文傳呼：645-2808

趙崇淦 EDWARD CHIU
 433-1239
 中文傳呼：645-2618

▲ 滿街 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 滿街 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 滿街 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

陳大興實業公司
 Main Realty Ltd.
 209 - 475 Main Street,
 Vancouver, B.C. V6A 2T7
 HOWARD CHAN, B.Sc.
 Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

HABITAT REALTY
 438-3501
 GRACE & JOHN SHUM
 住家：327-5636
 直接傳呼機可有中文
 667-0313
 免費估價 · 忠誠服務

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

黃玉清 HEDDY WONG
 住家：526-1406

Century 21 PRUDENTIAL ESTATES LTD
 電話：325-5633

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

劉穎茵 AMY LAU
 421-8178
 住家：299-5264
 直接傳呼機 680-7332

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
 #1 - 9200 120th STREET
 SURREY, B.C. V3V 4B7
 581-1211
 ANNA CHENG 589-2563

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

Montreal Trust
 公司：736-3441 (24HRS)
 馮愛羣 LINDA FONG
 住家：733-0103

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

馬偉俊 DONALD MAH
 133 W. 15th STREET
 NORTH VANCOUVER, B.C.
 V7M 1R8
 TEL: (604) 985-8231
 住家：988-5921

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

MARION MAN 鄭萬方英
 4415 East Hastings Street
 Burnaby, B.C. V5C 1K1
 Bus: (604) 299-1451
 Res: (604) 421-3278

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

Holia Chow 周太
MULTIPLE REALTY LTD.
 公司：434-1431
 住家：274-6866
 通國粵滬語

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

BRIAN CHAN 陳官桃
 公司：434-1431 住宅：266-5797
 中英文傳呼機：680-7284
 ▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 東區 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

KINSON CHAN 陳健銘
 建成實業有限公司
 Kinson Realty Ltd.
 No. 205-178 E. PENDER ST.
 VANCOUVER, B.C. V6A 1T5
 Bus: (604) 685-1821 Res: 263-1668

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽

▲ 埠 · 京士威 · 卅餘座位 · 小型咖啡屋 · 東主離埠 · 遷沙省 · 降價平賣 · 萬餘元 · 有意者 · 洽



年周廿一立獨坡加新祝慶，場育體家團在集眾日九人萬六坡加新

黎國一高級軍官 在住所附近被暗殺

齊亞德赫是在離家前往營地時遭到槍擊打死的。一些不明身份的武裝份子曾埋伏在他的住所附近。齊亞德赫上校是在貝卡地區被暗殺的第七位黎巴嫩基督教軍人。

列根滿意裁軍談判進展 深信高峯會年內可舉行

（路透社華盛頓十一日電）美國總統列根今天說，他對在東、西歐火會談判中的進展感到滿意，深信高峯會年內可舉行。列根在接受西德最大的報紙「圖片報」的一項訪問中說：「我們歡迎蘇聯（對軍火管制）的這項新建議，視此為蘇聯開始認真努力的象徵。」

伊國戰機襲波斯灣 希臘油輪被炸起火

（路透社巴林十一日電）波斯灣十一日發生戰機襲擊，一艘希臘油輪被炸起火。據悉，這艘油輪名為「阿拉伯之獅」，由波斯灣駛往歐洲。伊國戰機在波斯灣上空巡邏，並對多艘油輪進行了襲擊。

日本企業界人士 熱衷到上海投資建樓

（中國新聞社十一日電）據悉，日本企業界人士最近對上海投資建樓表現出濃厚興趣。據悉，已有數家日本企業表示，有意在上海投資興建高層建築，以滿足日益增長的商業需求。

古巴巴求政治庇護 本在西德美軍基地服務

（哈瓦那八日電）據悉，古巴政府最近向美國政府提出，請求對一名在西德美軍基地服務的古巴公民提供政治庇護。該名公民因在基地內從事某些活動而引起了美方的注意。

科學家發現 第三類海底 地殼

（路透社巴黎十一日電）科學家最近發現了一種新的海底地殼類型，稱為「第三類海底地殼」。這種地殼位於大洋中脊的裂谷帶，其組成成分與前兩種地殼有所不同。

美國擬再加強 對古巴施禁運

（法新社紐約十一日電）美國政府最近表示，將進一步加強對古巴的禁運措施。據悉，美國將限制更多類型的貨物出口到古巴，並加強對古巴金融機構的制裁。

FOR SALE
GARMENT MANUFACTURING ASSETS
BY THE RECEIVER-MANAGER

Assets of Bottom Blues Garments Ltd., including:

- sewing machines, single and double
- cutting equipment
- pressing equipment
- other manufacturing equipment
- office equipment
- inventory

The assets can be viewed at the Company's premises, 5th Floor, 164 Water Street, Gastown, between 10 a.m. and 4 p.m. August 11 to August 15, 1986.

Call 682-8487 for appointment to view and further information. Offers can be made for individual items. Payment by cash or certified cheque only, and the purchaser is to arrange for pick up and delivery. All sales final.

COOPERS & LYBRAND LIMITED trustee in bankruptcy receiver and manager agent for secured creditors 1111 West Hastings Street Vancouver, B.C. V6E 3R2 661-5700

出賣
Bottom Blues 製衣廠資產
由接管經理主持

製衣廠資產，包括：

- 單、雙針衣車
- 裁剪機器
- 熨斗機器
- 其它工廠設備器材
- 寫字樓設備器材
- 存貨

請電話預約參觀時間及查詢詳情：682-8487
一九八六年八月十一日至十五日，由上午十時至下午四時。
164號水街，五樓，煤氣鎮。
各種設備器材均可單獨出售只限現款或認證支票交易。買主需安排自取貨品或送貨。全部貨品器具均是最新出售。

破產受託人 接管人兼經理 溫埠 1111 喜士定西街 電話：661-5700
有抵押債權人之代理人

徵求女友
中年男士·貌端·正職有學業·徵求25至45歲端禮健全女士為友·有意者請寄函及電話至：POSTAL STATION "B" BOX 22174 VAN, B.C. V6A 3V5 L 君收

代東

本會謹訂於本年八月十七日(星期日)下午一時在本會禮堂舉行成立第四十七週年紀念慶典並設尾酒會及瑞獅助興屆時請各界代表及各界友好蒞臨參觀光臨踴躍參加將增光不勝企盼
雲埠漢升體育會

教授英語
• 到府上課
• 可任任何時間
• 3:30-4:30
• 4:30-5:30
• 5:30-6:30
• 6:30-7:30
• 7:30-8:30
• 8:30-9:30

鋼琴老師
• 教授鋼琴
• 學生及保送生
• 查詢請電
• 298-8444
• 398-8444
• 398-8444
• 398-8444
• 398-8444

溫哥華 參茸第一家

僑信參茸國藥行

探親送禮 最佳手信 花旗參

博覽會期間內 花旗泡參 買一磅送一磅 (送完即止)

★其它人參產品大特價優待★

禮聘

李鶴儔中醫師：廣州中山醫學院畢業 廣東胸腔疾病研究所心臟專科畢業 現於總行溫哥華奇化街二六一號服務

黃欣賢中醫師：福建廈門醫學院畢業 現於分行溫哥華片打東街一四一號服務

免費解答 中醫中藥 調理身體 健康問題

專營：參茸燕窩 京菓海味 健康補品 精配藥方

溫哥華：總行：奇化街261號 電話：(604) 682-2621 (唐人街) 261 KEEFER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1x6
分行：片打東街141號 電話：(604) 689-1834 141 E. PENDER ST. VAN. B.C. CANADA V6A 1T6

雲埠洪門民治黨支部 招賢納士通告

為通告事：本支部定期於一九八六年十月十八日(星期六)晚上八時在本黨社禮堂舉行大放洪門，招賢納士。凡經已報名參加本黨者，請與介紹人在十月五日(星期日)上午十一時到本黨秘書處辦理一切手續，為荷。

此佈

雲埠中國洪門民治黨支部主委黃國富 秘書李耀樞
一九八六年八月十一日

王希賢芭雷舞學院

新設新址擴大招生

芭蕾舞：幼兒班(4至6歲) 兒童班(7至12歲) 成人班

中國古典舞、民族舞、民間舞、舞蹈成品課。

幼兒班、兒童班、成人班。

本學院由富有豐富經驗的專業編舞教師王希賢、王琪琪教授。

地址 1774 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 電話：254-9585 276-8749

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848.

合家影 入籍相(黑白) 4張4.80
護照相(彩色) 4張8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。

主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員 B.C.省國際沙龍評審員 曾榮獲B.C.省冠軍獎。

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠豆
優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

代東

謹訂於公元一九八六年九月十四日下午一時假座洪門禮堂為本黨社舉行成立第三十二週年紀念暨洪英大廈落成第三週年紀念慶典政治潔潔並於今日下午六時在華國大酒店公宴屆時請諸君蒞臨指導光臨踴躍參加將增光不勝企盼

中國洪門駐加總支部連任總社支部分部支社暨洪門附屬機構叔伯昆仲姊妹姊妹

點城 民治黨 全敬約

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944 (604) 254-6616

招牌老 美味白油腸 特製珍肝腸 真正鴨肝腸 五花大臘肉 頂靚大臘鴨 甜味牛肉干 辣味牛肉干

本廠精製 馳名國際 衛生監督 駐廠加美 寄往無阻 通商大號 均有代售 函索即寄 歡迎代理

「光明日報」刊署名來信揭露

大陸影視界出現歪風 拍劇集有「幕後」交易

個別影視界人士以「幕後」交易，欺騙國家、集體。

北京消息：最近，光明日報發表文章，揭露當前影視界、電影中一些不正之風。據悉，這些不正之風，在影視界、電影界中，已到了令人髮指的地步。

據悉，在影視界、電影界中，已到了令人髮指的地步。不少影視界人士，在拍劇集時，往往有「幕後」交易。這些「幕後」交易，往往是在拍劇集之前，就已經在「幕後」交易。這些「幕後」交易，往往是在拍劇集之前，就已經在「幕後」交易。

陝西整頓文物市場 清查盜竊古墓案犯

西安消息：陝西省文物局，最近在全省範圍內，開展了整頓文物市場，清查盜竊古墓案犯的工作。

據悉，這次整頓文物市場，清查盜竊古墓案犯的工作，是在全省範圍內開展的。這次整頓文物市場，清查盜竊古墓案犯的工作，是在全省範圍內開展的。

西關長堤鬧市秩序差

廣州消息：西關長堤鬧市，最近秩序差，治安問題嚴重。

據悉，西關長堤鬧市，最近秩序差，治安問題嚴重。西關長堤鬧市，最近秩序差，治安問題嚴重。

大牌檔「霸道」

廣州消息：大牌檔「霸道」，行人不便，秩序混亂。

據悉，大牌檔「霸道」，行人不便，秩序混亂。大牌檔「霸道」，行人不便，秩序混亂。

更有甚者

廣州消息：更有甚者，有人利用大牌檔「霸道」，欺騙遊客。

據悉，更有甚者，有人利用大牌檔「霸道」，欺騙遊客。更有甚者，有人利用大牌檔「霸道」，欺騙遊客。



上海消息：上海胸科醫院自一九八〇年開展冠心病「搭橋」手術以來，已為四十餘位患者進行了手術，近三、四年內成活率已達百分之九十九左右。

據悉，上海胸科醫院自一九八〇年開展冠心病「搭橋」手術以來，已為四十餘位患者進行了手術，近三、四年內成活率已達百分之九十九左右。

海峽兩岸

海峽兩岸，文化交流日益頻繁，經濟合作不斷加強。

據悉，海峽兩岸，文化交流日益頻繁，經濟合作不斷加強。海峽兩岸，文化交流日益頻繁，經濟合作不斷加強。

台商拍「殭屍」片

台灣消息：台商最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。

據悉，台商最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。台商最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。

嚴厲打擊

政府最近嚴厲打擊了違法行為，維護了社會秩序。

據悉，政府最近嚴厲打擊了違法行為，維護了社會秩序。政府最近嚴厲打擊了違法行為，維護了社會秩序。

立委「殭屍」片

台灣消息：立委最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。

據悉，立委最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。立委最近拍了一部「殭屍」片，引起轟動。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶酒會 塘璜禮堂 筵開卅席

鮮合鷄	清蒸魚	當紅炸子雞	串燒海鮮	玉蘭炒鮮魷	鴨絲菜	北京片皮鴨	蟹肉燕窩湯	奶油焗龍蝦	北園大拼盤
-----	-----	-------	------	-------	-----	-------	-------	-------	-------

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

紅寶食品公司

精製南北美點 品類精平 零沽批發

無任歡迎

地址：高士定東街2614號 倫敦藥房對面
2614 E. HASTINGS VAN, B.C. V5K 1Z6
電話：(604) 255-6714

FAIRYLAND 仙樓 海鮮酒家

特價酬賓席

合時生果 是日甜品 清蒸游水斑 生炒牛腩 當紅炸子雞 豉汁蒸大生蠔 奶油焗龍蝦 玉帶海鮮羹 鮮魷拼雙蟹 美極田雞腿 燻蹄拼墨魚

特價 138元

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司對面) 訂座電話：684-1044

清蒸游水斑	沙爹雞	紅燒龍蝦	芙蓉炒蝦球	紅燒大生翅	紅燒大生翅	紅燒大生翅	紅燒大生翅	紅燒大生翅	紅燒大生翅
-------	-----	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

點心特價每碟一元 精美小菜 \$3.5元

桃園餐館

HO INN CHOP SUEY

79 East Pender Street Vancouver, B.C.

684-3743 684-4822

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話：682-1514

精美粵菜 掛爐燒烤 游水海鮮 粥粉麵飯 特價快餐 華筵小酌

精美點心 天天茶市

每日茶市：上午九時半至三時 每日晚飯：下午五時至十一時

飛沙街3560號電話：872-2644

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰 各式麵包西餅 中西結婚禮餅 時備精美餅點 歡迎僑胞惠顧

馬金 餅店

GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.

416 Main St. Vancouver B.C. 76A 274 Canada Phone 683-7262

新飽西餅 生日蛋糕 冷熱飲品 結婚禮餅 精美餅券 香滑雪糕

如意齋菜館

BUDDHIST Vegetarian Restaurant

363 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1P3 電話：687-5231

全部食品保證不含味精

· 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 · 用純植物原料 · 保證不含動物脂肪 · 火腿素雞 馳名燒鴨 · 各式滷味 · 齋菜筵席 · 豐儉隨意

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

上海 來回大特價 999 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地
• 多倫多 單程199元起 隨 城 來回199元起
• 三藩市 來回179元起 倫 敦 來回578元起
• 溫尼辟 來回166元起 夏威美 來回319元起

★ 狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起
★ 韓國、濟州、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
★ 華人領隊星馬泰18日高級團2198元九月出發
★ 域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民
醫藥保險及特平美加聯票不需預定可
任停三城市以上另有專人專車可安排
本地遊及接送特平！

特約代理：出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認真

各式西餅
出爐麵包
熱辣蛋糕
結婚禮餅
生日蛋糕
各款中餅
電話定購
快捷妥當

請用華貴大方餅券
歡迎社團預定茶會

頂好食品有限公司 DING HAU FOODS CO. LTD.
頂好食品有限公司 DING HAU FOODS CO. LTD.
13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

JACK'S DRAIN SERVICE (24小時服務)
專通渠及裝新
商業住宅 浴室浴室
室內外排水管 廚房阻塞
漏水急修 水喉維修
VISA MASTER CARD 437-5038 662-2581

明和公司 MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號
23 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品
樣樣齊備 歡迎參觀選購
各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

ICBC 修理費 一律七折



代辦 ICBC 一切手續
免費汽車借用

特別推出 細車噴油 只收 \$259.00



FAST 'A' Auto Body

唐人街 喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 688-8788

快捷

車身修理

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP
(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00
(商用貨車除外)

度假之前總檢查：
包括 TUNE-UP 換油及油濾
檢查剎車系統
檢查冷卻系統
全車 40 點大保養
只收工錢：4 缸 \$49.95
6 缸 \$59.95
8 缸 \$69.95
(零件不包括在內)

(近唐人街)
聯邦政府執照

音響大特價：
由專門音響技師負責
音響優美 AM-FM 卡式音響
包 2 喇叭及接線
特價只收 \$129.00
(天線除外)
保用一年歡迎試聽

後座高裝停車燈
特別醒目
連工包料
只收 \$29.95
售完為止

更換前輪
碟式剎車
(Brake)
連工包料
只收 49.95
(大部份車)

新車、漆青打底
(UNDER COATING)
防鏽、防銹、隔音
特別耐用、漆青打底
細車只收 \$49.95

經驗技師工作精良
七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

實力車身修理 Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111

有經驗專人代辦 ICBC
及有免費車借用。
不論私人或公司
或 ICBC 工作費
均有特價優待
為酬謝顧客
妥當。
能保證質量及工作
由一流專科技師於
及漆油全部工作均
採用歐美最佳材料
自新張以來因嚴格
實力車身修理公司
車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
保證。

愛車之人 此其時矣



★ 避免銹跡洞穿車身，使其變成「老爺」。
★ 免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。
現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠為愛車之人着想，
配備完善焗油房，Hi-Tech 噴油技術。
承接全車噴新或局部補油。
保證最佳效果，足與全新比美。

★ 專科 ICBC 工作 備有免費車借用 ★

百達車身修理廠

HAWKS AUTO BODY
794 Powell 拋街夾學士街
電話：251-9119

國際車身修理公司

電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
☆ 車架翻新、車身改裝
☆ 用料上乘、快捷妥當
☆ 手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 ICBC
手續，並有免費車借用。

ICBC 七折酬賓



星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
• We specializing in imported cars
• ICBC claims
• Conditionally guaranteed
• Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON (HUNG) GIANG